

Ref.: 104000004



ES TIMBRE INALÁMBRICO

EN WIRELESS DOOR BELL

PT SONNETTE SANS FIL

FR CAMPAINHA SEM FIOS



Melodías / Melodies	Distancia / Distance	Volumen / Volume	dB	IP	Material / Housing	Dim. timbre / Receiver size	Dim. pulsador / Transmitter size
30	100M	Regulable	85dB	IP44	ABS	97x30x97mm	32x21x73mm

## **PRECAUCIONES SEGURIDAD**

- 1.** El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.
- 2.** Por favor, usar sólo en espacios interiores, no utilizar el producto al aire libre, o en lugares con alta humedad, ya que no es resistente al agua.
- 3.** Por favor, no cubrir el producto con ningún material fácilmente inflamable.
- 4.** No exponer el producto a la luz solar directamente o cerca de dispositivos que emitan calor, ya que puede causar decoloración, dañar el producto o causar un mal funcionamiento.
- 5.** No colocar el producto en un lugar inestable ni cerca de objetos inflamables.
- 6.** No limpiar el timbre con productos químicos o corrosivos, podría dañar el timbre.
- 7.** Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.
- 8.** Desconectar inmediatamente de la corriente eléctrica si se observa humo u olor.
- 9.** Utilizar pilas alcalinas de alta calidad.
- 10.** El enchufe debe estar accesible para desconectar el dispositivo del suministro eléctrico.

## **PRECAUTIONS SECURITY**

- 1.** The appliance must be used only for the purpose for which it was manufactured.
- 2.** Please use only indoors, do not use the product outdoors, or in places with high humidity, as it is not waterproof.
- 3.** Please do not cover the bell with any easily flammable material.
- 4.** Do not expose the product to sunlight directly or near devices that emit heat, as it may cause discoloration, damage the product or cause malfunction.
- 5.** Do not place the product in an unstable place or near flammable objects.
- 6.** Do not clean the bell with chemical or corrosive products, it could damage the door bell.
- 7.** Never attempt to open and repair the device yourself.
- 8.** Disconnect immediately from electrical power if smoke or odor is observed.
- 9.** Use high quality alkaline batteries.
- 10.** The power plug must be readily accessible as a means for disconnecting the device from the electricity supply.

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

**1.** L'appareil doit être utilisé uniquement aux fins pour lesquelles il a été fabriqué.

**2.** Extérieur ou dans des lieux humides, ce produit n'est pas résistant à l'eau.

**3.** Ne pas couvrir la sonette avec quelque matériau facilement inflammable que ce soit.

**4.** Ne pas exposer le produit directement à la lumière du soleil ou proche de dispositifs émettant de la chaleur, ce qui pourrait causer une décoloration du produit, l'endommager ou entraîner un mauvais fonctionnement.

**5.** Ne pas placer le produit sur une surfa

ce instable, ni à côté d'objets inflammables.

**6.** Ne pas nettoyer la sonette avec des produits chimiques ou abrasifs, cela pourrait l'endommager.

**7.** Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.

**8.** Déconnectez immédiatement du courant électrique si de la fumée ou une odeur est observée.

**9.** Utiliser des piles alcalines de haute qualité.

**10.** La fiche secteur principale sert à débrancher l'appareil. Elle doit toujours être facile d'accès.

## **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

- 1.** O dispositivo deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi fabricado.
- 2.** Use somente dentro de casa, não use o produto ao ar livre, ou em locais com alta umidade, pois não é à prova d'água.
- 3.** Por favor, não cubra a campainha com nenhum material facilmente inflamável.
- 4.** Não expor o produto à luz solar diretamente ou perto de dispositivos que emitam calor, pois pode causar descoloração, danificar o produto ou causar um mau funcionamento.
- 5.** Não coloque o produto em um local instável ou próximo a objetos inflamáveis.
- 6.** Não limpe a campainha com produtos químicos ou corrosivos, pois pode danificá-la.
- 7.** Nunca tentar abrir nem reparar o aparelho.
- 8.** Desconecte imediatamente da corrente elétrica se for observado fumo ou cheiro.
- 9.** Utilizar pilhas alcalinas de alta qualidade.
- 10.** A ficha eléctrica deve ser facilmente acessível como meio de desligar o dispositivo do fornecimento de electricidade.

## INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futuras referencias.

### PARTES

- Luz LED
- Botón Ajustar volumen
- Selección de melodía
- Botón de encender
- Compartimento de la batería
- Tapa de sujeción

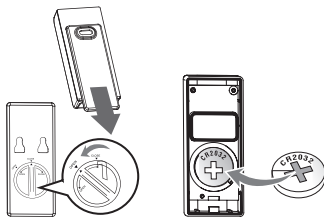
### INFORMACIÓN

Debido al alcance máximo de alrededor de 100 metros (en espacio abierto), el receptor puede instalarse en cualquier lugar (por ejemplo, jardín, garaje, sótano, etc.) El alcance puede verse acortado por obstáculos como paredes, metales o materiales similares.

### COLOCAR PILAS

El transmisor funciona con una pila de litio CR2032 de 3 voltios (incluida).

Primero retirar la parte trasera del transmisor.



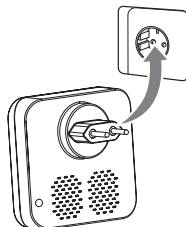
Comprobar si la pila está colocada correctamente según la polaridad (+ = arriba). Volver a montar la parte trasera y delantera del transmisor. El transmisor está ahora listo para funcionar.

Los dos agujeros precortados en la parte posterior del transmisor pueden ser usados como una plantilla para marcar los agujeros de perforación. Tanto los tapones de pared y los tornillos están incluidos. El transmisor también puede fijarse con una base adhesiva, que también se incluye (sólo para su uso en superficies adecuadas).

**Nota:** si se monta el transmisor en marcos de puertas de PVC rígido o en superficies metálicas, el alcance será limitado.

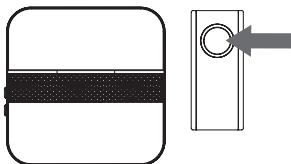
### CONEXIÓN DEL RECEPTOR

El receptor inalámbrico puede conectarse a un enchufe de pared, no necesita pilas.



### CÓMO ENCENDER

Activar el transmisor una vez. Esto establece una frecuencia automáticamente y se comunica con el receptor, que emite un pitido. Tan pronto como esta frecuencia ha sido memorizada, el receptor ya no puede memorizar más señales inalámbricas, lo que evita la interferencia con otros equipos en los alrededores.



### CÓMO UTILIZAR

**1. Botón timbre/receptor.** El timbre tiene una función autoaprendizaje para sincronizar el timbre y otra para cancelar la función autoaprendizaje.

#### A / Función autoaprendizaje:

Presionar el botón melodía hasta que la luz LED del timbre parpadee y emita un sonido. Luego soltar el botón, el LED seguirá parpadeando.

Presionar entonces el pulsador/emisor para unir el timbre con el pulsador, el receptor emitirá un sonido y la función autoaprendizaje habrá terminado.

Cuando se vuelva a presionar el transmisor, el receptor funcionará. El timbre puede funcionar con un máximo de 10 emisores.

### B / Función cancelar autoaprendizaje:

Si se desea desintonizar el timbre con el pulsador, presionar el botón melodía durante 10 segundos hasta que el receptor emita un sonido (campanas Westminster). Una vez finalice el parpadeo significa que se ha cancelado la función autoaprendizaje.

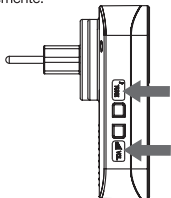
## 2. SELECCIONAR LA MELODÍA

Cada vez que presiona, se reproduce una nueva melodía en el receptor. La última melodía tocada se almacena en la memoria.

## CONTROL DE VOLUMEN

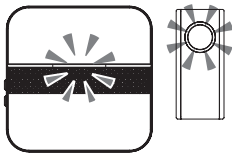
El receptor inalámbrico tiene un control de volumen en la parte posterior que controla el volumen de forma variable (ca. 65- 80dB (A)).

Al pulsar el transmisor, se envía una señal al receptor. Para repetir la señal de llamada, pulsar el botón del timbre de nuevo. La señal de llamada sólo suena una vez, incluso si el pulsador del timbre se presiona constantemente.



## FUNCIÓN LED

Las luces LED están situadas en la parte delantera del transmisor y del receptor, que se iluminan cuando se pulsa el transmisor o cuando suena el receptor.



## CAMBIO DE PILA

Este timbre inalámbrico tiene una función de almacenamiento de frecuencias. Si se desea cambiar la pila, no es necesario restablecer el ajuste de la frecuencia.

## LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

## ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

## ¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



**ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.** Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.



Las baterías se deben reciclar o destruir de forma apropiada. No las eche a la basura doméstica, la municipal ni al fuego ya que podrían presentar fugas o incluso explotar. No abra ni cortocircuite ni dañe las baterías, correría el riesgo de producirse lesiones.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

## INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference

### PARTS

- LED light
- Adjust volume button
- Melody selection
- ON button
- Battery compartment
- Fastening cover

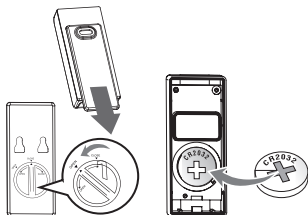
### INFORMATION

As of the maximum range of around 100 meters (in open space), the receiver can be taken anywhere you like (e.g. garden, garage, basement, etc.) The range might be shortened by obstacles such as walls, metal and similar materials.

### BATTERY

The transmitter is operated by a 3V lithium CR2032 battery, which is included in delivery.

First remove the back of transmitter.



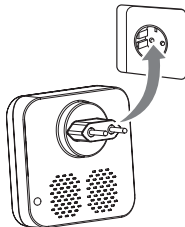
Please check if the battery is inserted correctly according to the polarity (+=up). Reassemble the back and front of the transmitter. The transmitter is now ready for operation.

Both pre-cut holes on the back of transmitter can be used as a template to mark the drilling holes. The respective wall-plugs and screws are included in delivery. Alternatively, the transmitter can be fixed with an adhesive base, which is also included in delivery (only for use on suitable surfaces).

**Note:** when mounting the transmitter on rigid PVC door frames or metal surfaces the range will be limited.

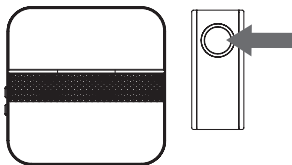
### RECEIVER CONNECTION

The wireless receiver can be connected to a wall socket for electricity supply and does not need any batteries.



### HOW TO TURN ON

Activate the transmitter once. This sets a frequency automatically and communicates this to the receiver, which then beeps. As soon as this frequency has been memorized, the receiver can no longer memorize any more wireless signals, which avoids interference with other equipment in the surroundings.



### HOW TO USE

**1. Receiver function.** Learning function + learning-cancel.

#### A / Learning Function:

Press the melody selection button for 3 seconds until the LED light on the doorbell flashes and then release the button, the LED will continue to flash for a few moments. When the push button is pressed again, the receiver will work.



**B / Memory reset function:**

To reset all memory between receiver and transmitter, press and hold the melody selection button for 10 seconds until the receiver emits a "beep beep beep beep". This indicates the memory is reset and therefore you need to sync the transmitter again with the receiver.

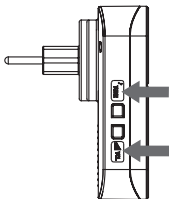
**2. SELECT MELODY**

Each time you press, a new melody is played on the receiver. The last played melody is stored in memory.

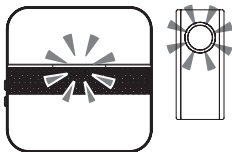
**VOLUME CONTROL**

The wireless receiver has a volume control on the back which controls the volume variably (ca. 65-80dB (A)).

By pressing the transmitter, a signal is sent to the receiver. To repeat the call signal, press the bell push-button again. The call signal sounds only once, even if bell push-button is pressed constantly.

**LED FUNCTION LIGHT**

LED function lights are situated on the front of the transmitter and the receiver, which light up when the transmitter is pressed resp. when the receiver sounds.

**BATTERY CHANGING TRANSMITTER**

This wireless bell has a frequency storage function. If you want to replace the battery, you don't have to reset the frequency setting.

**CLEANING**

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

**FAULTS**

1. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.
2. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
3. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

**CAUTION!**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.



Batteries must be recycled or destroyed properly. Do not dispose of them in household or municipal waste or in a fire as they may leak or even explode. Do not open or short-circuit or damage the batteries, as this may cause injury.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

### PARTIES

- Lumière LED
- Bouton de réglage du volume
- Sélection de la mélodie
- Bouton d'alimentation
- Compartiment à piles
- Capuchon de serrage

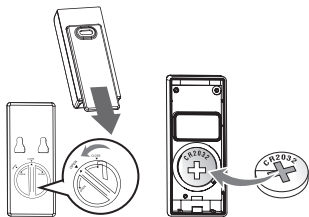
### INFORMATION

Grâce à la portée maximale de environ 75 mètres (sur terrain dégagé), vous pouvez emporter le récepteur avec vous (p.ex. dans le jardin, le garage, les caves, etc.). Cependant, la portée peut être réduite par différents obstacles (murs, objets métalliques, etc.).

### BATTERIE

L'émetteur est alimenté par 1 pile 3 Volt Lithium CR2032 comprise dans la livraison.

Enlevez tout d'abord le couvercle au dos de l'émetteur.



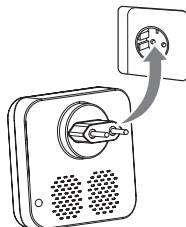
Vérifiez si la pile a été mise en place conformément à la polarité indiquée (+ = au dessus). Assemblez à nouveau la partie frontale et la partie arrière de l'émetteur. L'émetteur est alors prêt à l'emploi.

Vous pouvez vous servir des deux trous aménagés sur le dos de l'émetteur comme gabarits pour marquer les trous de forage. Les chevilles et vis appropriées sont comprises dans la livraison. En alternative, l'émetteur peut être fixé à l'aide d'un socle à coller, également compris dans la livraison (uniquement pour les surfaces adéquates).

**Note:** le montage de l'émetteur sur des châssis de porte en PVC non plastifié ou sur des surfaces métalliques restreint la portée de l'appareil.

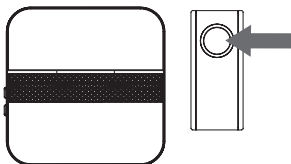
### CONNEXION RÉCEPTEUR

Le récepteur radio est alimenté par son branchement sur une prise de courant et ne nécessite pas de piles.



### COMMENT ALLUMER

Actionnez l'émetteur une fois. Celui-ci règle automatiquement une fréquence et la transmet au récepteur qui répond en sonnant. Immédiatement après l'enregistrement de la fréquence, le récepteur ne peut plus mémoriser d'autres signaux radio, ce qui permet d'éviter les interférences radio avec d'autres appareils environnants.



### COMMENT UTILISER

**1. Fonction sonnette/récepteur.** La sonnette a une fonction d'auto-apprentissage et une autre pour annuler cette fonction auto-apprentissage.

#### A / Fonction auto-apprentissage:

Appuyer sur le bouton des mélodies jusqu'à ce que la LED de la sonnette clignote et émette un son. Puis relâcher le bouton, la LED continuera à clignoter. Ensuite, appuyer sur le bouton/émetteur afin de relier la sonnette avec le bouton presseur, le récepteur émettra un son et la fonction auto-apprentissage sera activée.

Lorsque que vous appuierez à nouveau sur le transmetteur, le récepteur fonctionnera. La sonnerie peut fonctionner avec un maximum de 10 émetteurs.

#### B / Fonction annuler l'auto-apprentissage:

Si vous souhaitez désactiver la sonnerie avec le bouton presseur, appuyez sur le bouton mélodie pendant 10 secondes jusqu'à ce que le récepteur émette un son (cloches de Westminster). Une fois que le clignotement s'arrête, cela signifie que la fonction d'auto-apprentissage a bien été annulée.

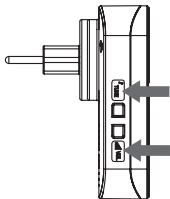
#### 2. SÉLECTIONNEZ LA MÉLODIE

Chaque fois que vous appuyez sur, une nouvelle mélodie est jouée sur le récepteur. La dernière mélodie jouée est stockée en mémoire.

#### CONTRÔLE DU VOLUME

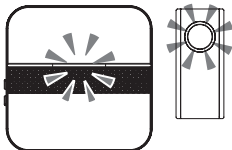
Le récepteur radio possède une commande de volume sur le côté, afin de régler le volume (ca. 65 - 80 dB(A)).

À l'actionnement de l'émetteur, un signal est envoyé au récepteur. Pour répéter le coup de sonnette, appuyez à nouveau sur le bouton de sonnette. La sonnerie ne retentit qu'une seule fois, même si vous maintenez le bouton de sonnette enfoncé.



#### FONCTION LED

Un témoin LED de fonctionnement se trouve sur la face frontale de l'appareil et s'allume dès que le récepteur retentit.



#### ÉMETTEUR DE CHANGEMENT DE BATTERIE

Ce carillon sans fil dispose d'une fonction de mémorisation de fréquence. Si vous souhaitez remplacer la pile, il n'est pas nécessaire de procéder à un nouveau réglage de fréquence.

#### NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant toute opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergent et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

#### ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance
2. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.
3. Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

#### CAUTION!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



**ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.** Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.



Les piles doivent être recyclées ou détruites correctement. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères ou municipales ou dans un feu car ils pourraient fuir ou même exploser. N'ouvrez pas, ne court-circuitiez pas et n'endommagez pas les piles, car cela pourrait causer des blessures.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

## INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

### PARTES

- Luz LED
- Botón Ajustar volumen
- Selección de melodía
- Botón de encender
- Compartimento de batería
- Tapa de sujección

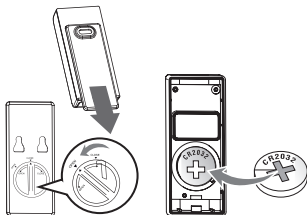
### INFORMAÇÃO

A partir do alcance máximo de cerca de 100 metros (em espaço aberto), o receptor pode ser levado para onde quiser (por exemplo, jardim, garagem, cave, etc.) O alcance pode ser encurtado por obstáculos tais como paredes, metal e materiais semelhantes.

### BATERIA

O transmissor é operado por uma bateria de lítio de 3 volts CR2032, que está incluída na entrega.

Primeiro remover a parte de trás do transmissor.



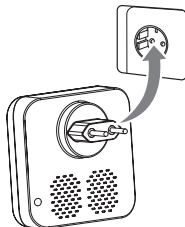
Verificar se a bateria está inserida correctamente de acordo com a polaridade (+=up). Voltar a montar a parte traseira e frontal do transmissor. O transmissor está agora pronto a funcionar.

Ambos os furos pré-cortados na parte posterior do transmissor podem ser utilizados como modelo para marcar os furos de perfuração. Os respectivos tampões de parede e parafusos estão incluídos na entrega. Em alternativa, o transmissor pode ser fixado com uma base adesiva, que também está incluída na entrega (apenas para utilização em superfícies adequadas).

**Nota:** ao montar o transmissor em caixilhos rígidos de portas de PVC ou superfícies metálicas, o alcance será limitado.

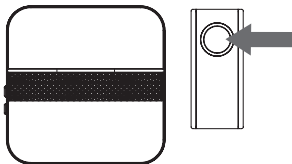
### CONEXÃO DO RECEPTOR

O receptor sem fios pode ser ligado a uma tomada de parede para fornecimento de electricidade e não necessita de pilhas.



### COMO LIGAR

Activar o transmissor uma vez. Isto estabelece uma frequência automaticamente e comunica-a ao receptor, que depois emite um sinal sonoro. Assim que esta frequência tiver sido memorizada, o receptor já não pode memorizar mais sinais sem fios, o que evita interferências com outros equipamentos nas imediações.



### COMO USAR

**1. Função campainha/recetor.** A campainha tem uma função autoaprendizagem e outra para cancelar a função autoaprendizagem.

#### A / Função autoaprendizagem:

Pressionar o botão melodia até que a luz LED da campainha pisque e emita um som. Soltar o botão, o LED continuará a piscar. Em seguida, pressionar o botão/emissor para unir a campainha ao botão, o recetor emitirá um som e a função autoaprendizagem ficará concluída.

Quando se volta a pressionar o transmissor, o recetor funcionará. A campainha pode funcionar com um máximo de 10 emissores.

#### **B / Função cancelar autoaprendizagem:**

Caso se pretenda dessintonizar a campainha do botão, pressionar o botão melodia durante 10 segundos até o recetor emitir um som (sinos Westminster). Quando deixa de piscar significa que a função autoaprendizagem foi cancelada.

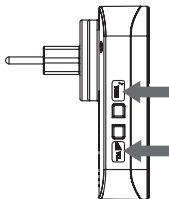
## **2. SELEÇÃO DE MELODIA**

Cada vez que você pressiona, uma nova melodia é reproduzida no receptor. A última melodia tocada é armazenada na memória.

## **CONTROLE DE VOLUME**

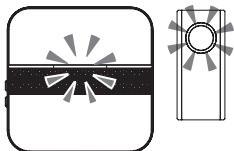
O receptor sem fios tem um controle de volume no verso que controla o volume de forma variável (ca. 65- 80dB (A)).

Ao pressionar o transmissor, um sinal é enviado para o receptor. Para repetir o sinal de chamada, premir novamente o botão da campainha. O sinal de chamada soa apenas uma vez, mesmo que o botão de pressão da campainha seja premido constantemente.



## **LUZ DE FUNÇÃO LED**

As luzes de função LED estão situadas na frente do transmissor e do receptor, que se acendem quando o transmissor é pressionado ou quando o receptor soa.



## **TRANSMISSOR DE MUDANÇA DE BATERIA**

Esta campainha sem fios tem uma função de armazenamento de frequências. Se quiser substituir a pilha, não tem de reiniciar a definição de frequência.

## **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant quelque opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

## **ANOMALIAS E REPARO**

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, não tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

## **¡CUIDADO!**

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos.



#### **REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO**

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.



As baterias devem ser recicladas ou destruídas adequadamente. Não os descarte no lixo doméstico ou municipal ou no fogo, pois podem vaziar ou até explodir. Não abra ou cause curto-circuito ou danifique as baterias, pois isso pode causar ferimentos.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.  
Imported by Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.  
Importé par Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.  
Importato da Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.

Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

This product has a 3-year warranty from the date of sale, disclaiming all liability for defects or breakage caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

Ce produit est garanti 3 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.  
Nom et adresse de l'acheteur.  
Nome e endereço do comprador.

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.  
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.  
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento.

Garsaco Import S.L. // Pol. Ind. Molí d'En Llop. Calle Corts Valencianes 10.  
12549 Betxi (CS) SPAIN. // [www.homepluss.es](http://www.homepluss.es).